

関 係 各 位

倶知安町長 文 字 一 志

令和元（2019）年度上期
国内外宿泊調査 及び防災アンケート調査の協力について

春色の候、貴職におかれましては益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

また、日頃より倶知安ニセコ地域の観光振興に対し、格別のご高配をいただき重ねて感謝申し上げます。

さて、倶知安町を訪れ、滞在する人の傾向や人数が日々変化する中、その現状を把握し、今後の観光振興の参考とさせていただくために、町内の宿泊施設を対象として、毎年2回の国内外宿泊人数調査を依頼しています。

ご多忙の折、お手数をおかけしますが、令和元年度上半期（4月～9月）の国内外宿泊人数調査を行いますので、ご理解とご協力宜しくお願い致します。なお、本調査は観光振興やデータ分析のための基礎資料として活用致しますが、個別の企業が特定されない形で使用致します。

加えて、今回は防災に関するアンケート調査を実施致します。昨年の胆振東部地震も経て、改めて災害対策と緊急時の対応を検討するためにご協力をお願いいたします。

記

1. 調査要項 【別紙_Guidelines】「国内外宿泊人数実施要項」を参照ください。
2. 提出様式 【調査_Survey_1】 宿泊数調査表
 【調査_Survey_2】 コンドミニウム宿泊施設情報
 ※管理会社のみ
 【調査_Survey_3】 防災アンケート調査
3. 提出期日 令和元(2019)年 10 月 25 日（金）
 FAX、E-mail、郵送のいずれかで提出ください。

倶知安町役場観光課

担当：奥山

TEL：0136-23-3388 / FAX：0136-23-3399

E-mail： kankou@town.kutchan.lg.jp

URL： <http://www.town.kutchan.hokkaido.jp>

1st Oct, 2019

To whom it may concern,

Mayor of Kutchan Town: Kazushi Monji

Regarding Tourist and Disaster Prevention Survey in First Half of FY2019

Hokkaido Govt. and Kutchan do a survey every six months to understand the number of overnight guests in this area.

This survey is the only one asking all accommodations to answer and performs a critical role as core data to all tourism projects in Niseko and Kutchan.

We need to understand the number of guests, the number of guest nights per month and from which country they've arrived.

The period covered by the survey is From April to September 2019.

Please follow the instruction on the attached document below and submit it by FAX, email or postal mail. Survey form 1 will be used only to figure the total number of tourists in Kutchan and the each individual survey will not be opened to the public.

In addition, we are taking a disaster prevention survey. Please take a few minutes to fill out the survey in order to reconsider the countermeasures for disasters after the lesson of 2018 Hokkaido Eastern Iburi earthquake.

【Details of attachments】

1. The survey guidelines for First Half-year of FY2019 tourist survey.
2. The survey form 1 - The number of International and Domestic guests for 2019.
The survey form 2 - Disaster Prevention Survey.
The survey form 3 - List of condominiums.
(Only for property management companies)
3. Due date: Friday, 25th Octl, 2019

Thank you for your continuous support.

Kutchan Town, Tourism Div.
Takuya Okuyama
TEL 0136-23-3388
FAX 0136-23-3399
Email kankou@town.kutchan.lg.jp
URL <http://www.town.kutchan.hokkaido.jp>